

悠长的文脉绵延伸展,深厚的底蕴被触动激活,今天的上海依然吸引着世人的目光,全球文化人在这里轮番登场,具有上海风格、时代特色的原创作品从这里出海远航,上海越来越显露出国际文化大都市的独特魅力。

### 从文化中汲取营养

□ 刘坤

“船厂1862”,是位于上海浦东的一个文化综合体,由一个有着百年历史的老船厂改造而成。在这里,人们可以看到铁质楼梯、蒸汽管道,可以观看各种类型的时尚演出,可以欣赏《沐浴星光》《船烟》《冰山》等展出的艺术作品,可以听到黄浦江上船来船往的汽笛声。

如今,老船厂能够实现“华丽转身”,重新焕发出人文历史、时尚艺术的魅力,与创意设计密不可分。在我们的日常生活中,到处都能见到设计的痕迹。老房子经过重新设计,变得更加温馨,三五好友聚在一起,平添几多生活乐趣;街边的破旧厂房、乡村的瓜果种植地,经过精心设计后“变身”为旅游休闲场所;一些传统产业通过设计优化了生产工艺,提高生产效率,实现了转型升级……

近年来,我国不断出台一些促进创意产业发展的政策,有力提升了我国设计的质量和水平。与此同时,北京国际设计周等活动的举办,也使得各种创意产品层出不穷,设计热潮持续涌动,甚至催生出了一些新产业、新业态。据统计,我国文化创意和设计服务业呈现蓬勃发展势头,2016年实现增加值5843亿元,比2013年增加2127亿元,年均增长16.3%;从营业收入看,2017年规模以上文化创意和设计服务业营业收入为11,891亿元,比上年增长8.6%。

然而,整体来看,我国的创意设计等相关产业与国际先进水平相比,依然存在着一定差距,一些设计企业创新能力不足,长期处于低水平发展状态,创意设计产品难以满足人们消费需求的变化。随着80后、90后等消费群体的购买力不断提升,人们的消费观念也在发生变化,创意、颜值等因素成了人们消费时考虑的重要方面。现在,很多传统书店开始增设咖啡吧台,24小时营业,以及一些餐厅为顾客安排歌舞、“变脸”表演等,就是为了满足人们新的消费需求。而设计,同样需要关注新变化、新趋势、新需求、新技术,不断进行创新,让好的创意与现实需求实现精准衔接,从而引领新的时尚、新的风潮,而不是一味跟风模仿,或者一哄而上、千篇一律。

提升设计的质量和水平,要从文化中汲取营养。

源远流长,根深者叶茂。文化是最深沉、最持久的力量,对于设计而言,“源”和“根”便是文化。无论是一个具体的设计产品,还是整个设计行业的发展,都离不开文化的浸润和支撑。尤其是一些具有代表性的设计,往往可以视为一种对文化的表达,体现着独特的文化品位。因此,长远来看,设计要更多地“亲近”文化,充分发掘优势文化资源,从优秀传统文化、现当代文化等多元文化中汲取营养,把一些优秀的中国元素融入其中,实现文化与创意的完美结合。

此外,提升设计的质量和水平,还要为设计营造良好的环境,尤其是注重保护知识产权,唤醒人们对设计的版权保护意识,鼓励原创,依法打击盗版等侵权行为,让设计者放开手脚、敢想敢试,让仿冒者不再肆无忌惮、为所欲为,让中国设计在全球设计行业中贡献更多的精品,拥有更大的影响力。

文化艺术编辑部

主任:王志

执行主编:宋若铭

责任编辑:于馨

新闻热线:(010)56805161

监督电话:(010)56805167

电邮:whzk619@163.com

## 激发文化创新创造活力

——文化强国建设的中国实践

□ 周玮

这是一个崭新的大时代,厚积薄发的中国文化正在努力书写繁荣兴盛的历史新篇章。改革开放40年的伟大实践,为新时代文化强国建设蓄积了雄厚的物质基础和丰盈的精神动力。广大文化文艺工作者高举习近平新时代中国特色社会主义思想伟大旗帜,坚定文化自信、锐意改革创新,坚定不移将文化体制改革引向深入,不断激发文化创新创造活力,为实现中华民族伟大复兴凝心聚力。

### 公共文化服务标准化均等化,提升百姓获得感幸福感

党的十九大报告将人民对美好生活的向往作为奋斗目标。优质的公共文化服务供给正是人民美好生活的重要组成部分。

山东省东营市在完善基层综合

性文化服务中心的同时配套建设了乡村剧场,许多村民反映“乡村剧场让村里多了一个阵地,少了几桌麻将;多了一些交流,少了一些埋怨;多了一支队伍,少了一些纠纷”。

上海市嘉定区推进公共文化服务迈进“云时代”,“文化嘉定云”平台形成了“文化菜单—场馆预订—文化众筹—网上书房—数字展馆—精品资源”等板块和一个综合性的“文化分享圈”,百姓登录后可尽享“互联网+文化”带来的种种文化福利。

……

40年间,我国公共文化设施和产品供给从相对紧缺迈入大繁荣大发展的新时代。党的十八大以来,按照国家基本公共文化服务指导标准,各地大力推动基层公共文化服务共建共享。这些实践推进了基本公共文化服务的均等化、标准化,保障了广大群众特别是农村群众的基本文化权益。

来自文化部门的数据显示,全国群众文化机构每年开展活动近200万次,服务群众达五六亿人次。以公共图书馆、文化馆、博物馆、乡镇(街道)综合文化站、村(社区)综合性文化服务中心为重点,以流动文化设施和数字文化设施为补充,基层公共文化服务网络不断完善。

近年来,公共文化服务领域密集出台一系列政策,提质增效精准出招。如出台的《“十三五”时期贫困地区公共文化服务体系建设工程规划》《文化和旅游部办公厅关于大力振兴贫困地区传统工艺助力精准扶贫的通知》等,以文化助力精准扶贫。

### 文化产业健康持续发展,成为经济社会发展新引擎

先来看一组数字:自2012年至2017年间,文化产业增加值呈逐年上升趋势,从1.8万亿元增加到近3.5

万亿元,占GDP的比重从2012年的3.48%增加到2017年的4.2%。文化产业健康持续加快发展,正在成为经济社会发展新引擎。

40年砥砺前行,我国文化产业描绘出一条从无到有、从有到优的上升曲线。进入新时代,现代文化产业体系加快构建,供给侧结构性改革持续深化,一批文化企业和品牌做大做强,文化产业发展和效益不断提升——

着力培育和发展文化市场主体。加大骨干文化企业培育力度,鼓励和引导社会资本进入文化产业,形成以公有制为主体、多种所有制共同发展的文化产业格局。开展引导城乡居民扩大文化消费试点工作,选择有条件的地方采取发放文化惠民卡、实行票价优惠等方式,促进文化消费,扶持艺术街区、实体书店、小剧场等文化消费场所建设。

优化产业结构布局,新型文化业

态不断涌现。对接“互联网+”战略,依托云计算、大数据、物联网、虚拟现实等科技手段,改造提升传统产业,加快发展移动多媒体、网络视听、数字出版、动漫游戏等新兴产业。实施“文化+”行动,结合城镇化和乡村振兴战略、生态文明建设、智慧城市建设等,推动文化产业与教育、旅游、体育、建筑设计及相关制造业等深度融合,拓展文化产业发展空间。

### 创造性转化创新性发展,时代精神激活优秀传统文化生命力

《中国诗词大会》引起广泛关注,古风音乐、汉服元素逐渐普及,“为你读诗”APP流行……近年来,越来越多的人在传统文化的创造性转化和创新性发展中找到文化归属感。

党的十八大以来,习近平总书记高度重视传承和弘扬中华优秀传统文化,鲜明提出创造性转化、创新性发展的方针。2017年春节前夕,中办、国办出台《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》,首次以中央文件形式专题阐述中华优秀传统文化传承发展工作。

一年多来,中宣部、文化和旅游部、教育部等部门启动实施了中华文化资源普查、非物质文化遗产传承发展、中华老字号保护发展、中华经典诵读等重点工程。中华优秀传统文化传承有抓手、发展有新路,取得了实际成效。

与此同时,全国的特色实践遍地开花:江苏以“旅游+文化”融合发展战略,建设城市休闲街区、博物馆、古典园林、古街水乡等历史遗存的文化旅游区;江西发挥南昌、井冈山、瑞金、萍乡等地的革命文化资源,策划导向鲜明、内容丰富的革命文物陈列;安徽省探索传统艺术与现代技术有机融合,打造融合现场、电视、手机、网络于一体的全新戏曲传播模式;贵州利用文化产业助推脱贫攻坚,融合蜡染、苗绣等非遗技艺的服饰还亮相巴黎时装周,登上世界时尚舞台……坚守中华文化立场,推动创造性转化、创新性发展,中华优秀传统文化正焕发出新的时代风采。

### “舞动北京”广场舞 优秀节目展演活动举行

10月14日,“舞动北京”广场舞优秀节目展演活动在北京大兴区举行。“舞动北京”是首都市民系列文化活动中的重要组成部分。今年,“舞动北京”与全国广场舞展演活动相结合,推出14支群众广场舞推广曲目,举办200余场广场舞展演,共吸引6000余支广场舞团队,100余万人次参与其中。图为来自北京东城区的一支舞蹈队表演舞蹈《看山看水看中国》。

新华社记者 李欣 摄



文化市场

## 以书为媒讲好中国故事

——中国图书在法兰克福书展受青睐

□ 沈忠浩

“只要是中国的图书,我都很感兴趣,世界上有越来越多的人想了解中国的过去和现在,甚至未来……”印度通用图书公司总裁考沙尔·戈亚尔一边仔细翻阅在今年法兰克福书展上首发的《华强北40年影像记忆》中英文对照版一边说。

这位职业图书出版人曾到访中国20多次,对改革开放以来中国经济社会的发展成就赞叹不已。他注意到国际市场对中国图书的需求上升,希望获得更多中国图书的版权,将其翻译成多语种带给印度读者。

今年有120家中国大陆展商参加10月10日~14日举行的法兰克福书展。像戈亚尔这样青睐中国图书,在中国展区驻足洽谈的国际出版商不在少数。中国古典文学、书法、绘画、中医养生保健等反映中国传统文化特色的书籍一如既往地受到各

国书商的喜爱。

作为一家以出版中国传统书画类图书为特色的民营企业,武汉市新新图书有限公司首次参加法兰克福书展即获得超出预期的反响。该公司电商部经理王森豹表示,从水写布字帖、硬笔字帖到工笔画教学图书,书展期间前来洽谈合作的书商和汉语教师络绎不绝。

“从各大书展都可以明显感觉到,‘汉语热’促使越来越多外国人开始学习中国书法和绘画,尤其是在‘一带一路’沿线国家,人们对中国传统文化的越来越来越来。”王森豹说。

与此同时,当代中国吸引着越来越多的目光。一方面,中国当代作家在法兰克福书展受到追捧。法兰克福书展今年首次举办中国作家个人主题活动“麦家之夜”,麦家的长篇小说《风声》售出英语、意大利语等5个语种的国际版权;科幻作家刘慈欣携《三体II:黑暗森林》及《吞噬者》德译

本继续“圈粉”。

另一方面,作为世界探究中国发展经验、观察未来中国发展方向的窗口,介绍当代中国发展理念和道路的书藉日益受到关注。今年正值改革开放40周年,《40年改变中国:经济学大家谈改革开放》《改革开放以来的中国经济:1978-2018》等主题图书被摆放在中国展区的显著位置,不时有人驻足翻阅;由北京市新闻出版广电局主办、北京华韵尚德国际文化传播有限公司承办的北京图书出版展区专门设置了“改革开放40年”书架,还举办了“北京图书40年”分享交流活动,吸引了许多外国出版界人士。

法兰克福书展公司国际市场部负责人马托伊斯·齐甘说,仅从出版行业看,40年后的今天,中国与世界图书出版业的合作已进入高效的新阶段。

从本届书展来看,面对日益增长

的海外需求,中国出版机构为更好地推动中国图书、中国文化“走出去”探索了新渠道,努力把中国故事讲得更生动,将中国声音传递得更加清晰嘹亮。

中国画报出版社与印度皇家柯林斯出版社在本届书展期间达成了在印度建立中国主题图书编辑部的意向。中国外文局副局长刘大为表示,中国主题图书海外编辑部迄今已设立近30家,通过中外双方专家共同策划选题、答疑解惑,有效地推进了中国图书在海外的本土化发行,从而把中国故事讲得更接地气、更易接受。

中国图书进出口(集团)总公司(中图公司)与德语区最大连锁书店塔利亚签署合作协议,将“中国书架”项目带进德国柏林、汉堡、明斯特、曼海姆、德累斯顿以及奥地利维也纳6座城市的16家塔利亚书店。

“此次‘中国书架’进入德国和奥